Teile und Zubehör - Einbauanleitung

Zusatzblatt zu Einbauanleitungen

**Autotelefoneinbau (D-Netz) Handy in Mittelkonsole
mit Freisprecheinrichtung für BMW 3er Limousine (E46/4)
ohne Telefonvorbereitung**

**Autotelefoneinbau (D-Netz) in Mittelkonsole/auf Telefonkonsole
mit Freisprecheinrichtung für BMW 3er Limousine (E46/4)
ohne Telefonvorbereitung**

Wichtige Information !

Folgende Punkte sind zu beachten:

Einbausätze sind auch gültig für BMW 3er Coupé (E46/2) ohne SA640

Achtung:
Die Schablone für Öffnung Dachhimmel in der Anleitung Autotelefoneinbau (D-Netz) Handy in Mittelkonsole mit Freisprecheinrichtung für BMW 3er Limousine (E46/4) ohne Telefonvorbereitung
und der Anleitung Autotelefoneinbau (D-Netz) in Mittelkonsole/auf Telefonkonsole mit Freisprecheinrichtung für BMW 3er Limousine (E46/4) ohne Telefonvorbereitung
ist nur für Fahrzeuge E46/4 gültig und darf **nicht** in Fahrzeugen E46/2 verwendet werden.

Bei Fahrzeugen E46/2 **muß** die beiliegende Schablone, Bildnummer F 46 0192 B, verwendet werden!

Best.-Nr. 01 29 0 004 566 VIII/98 Printed in Germany

source: www.ow.no

Parts and Accessories - Installation Instructions

Supplementary Information to Installation Instructions

Cellular telephone installation (D-network) mobile telephone in centre console with hands-free facility for BWM 3 Series saloon (E46/4) without telephone provisions

Cellular telephone installation (D-network) in centre console/on telephone console with hands-free facility for BWM 3 Series saloon (E46/4) without telephone provisions

Important information!

Observe the following points:

Installation kits are also valid for BMW 3 Series coupe (E46/2) without option 640

Attention:
The template for the opening in the headliner provided in the installation instructions for the cellular telephone (D-network) mobile phone in centre console with hands-free facility for BMW 3 Series saloon (E46/4) without telephone provisions and in the installation instructions cellular telephone (D-network) in centre console/ on telephone console with hands-free facility for BMW 3 Series saloon (E46/4) without telephone provisions is only applicable to E46/4 vehicles and must **not** be used on E46/2 vehicles.

The enclosed template, figure number F 46 0192 B **must** be used for E46/2 vehicles.

Template for opening in headliner (for vehicles without sunroof only)
BMW 3 Series coupe (E46/2)
Cut out along contour
Place on outer contour of interior light!

source: www.ow.no

Feuille complémentaire pour les Instructions de montage

Montage du radiotéléphone portable (réseau D) dans la console centrale, avec fonction «mains libres», pour BMW Série 3 berline (E46/4) sans préparation pour montage ultérieur d'un téléphone

Montage du radiotéléphone portable (réseau D) dans la console centrale/ sur la console pour téléphone, avec fonction «mains libres», pour BMW Série 3 berline (E46/4) sans préparation pour montage ultérieur d'un téléphone

Information importante !

Il faut respecter les points suivants :

Les kits de montage sont également valables pour la BMW Série 3 Coupé (E46/2) sans option 640.

Attention !
Le gabarit pour l'ouverture à pratiquer dans le ciel de pavillon
- de la Notice de montage du radiotéléphone portable (réseau D) dans la console centrale, avec fonction «mains libres», pour BMW Série 3 berline (E46/4) sans préparation pour montage ultérieur d'un téléphone
et de la Notice de montage du radiotéléphone portable (réseau D) dans la console centrale/sur la console pour téléphone, avec fonction «mains libres», pour BMW Série 3 berline (E46/4) sans préparation pour montage ultérieur d'un téléphone -
n'est valable que pour les voitures E46/4 et **il ne faut pas** l'utiliser sur les voitures E46/2.

Sur les voitures E46/2, **il faut impérativement** utiliser le gabarit ci-joint - illustration No F 46 0192 B !

Gabarit pour l'ouverture à pratiquer dans le ciel de pavillon (uniquement pour les voitures sans toit ouvrant coulissant)
BMW Série 3 Coupé (E46/2)
Découper en suivant le contour.
Appliquer sur le contour extérieur du plafonnier!

source: www.ow.no

Hoja adicional a las instrucciones de montaje

Montaje de teléfono móvil (red D) en la consola central, con instalación manos libres, para BMW serie 3 berlina (E46/4) sin preinstalación para teléfono.

Montaje de autoteléfono (red D) en la consola central/consola para autoteléfono, con instalación manos libres, para BMW serie 3 berlina (E46/4) sin preinstalación para teléfono.

¡Información importante!

Deben observarse los siguientes puntos:

Los juegos de montaje son válidos asimismo para BMW serie 3 coupé (E46/2) sin el equipo especial 640

Atención:
La plantilla para la abertura del revestimiento interior del techo existente en las instrucciones de montaje Montaje de teléfono móvil (red D) en la consola central, con instalación manos libres, para BMW serie 3 berlina (E46/4) sin preinstalación para teléfono y Montaje de autoteléfono (red D) en la consola central/consola para autoteléfono, con instalación manos libres, para BMW serie 3 berlina (E46/4) sin preinstalación para teléfono es válida únicamente para vehículos E46/4 y **no** debe utilizarse en vehículos E46/2.

En los vehículos E46/2 **debe** utilizarse la plantilla adjunta, número de figura F 46 0192 B.

Plantilla para la abertura del revestimiento interior del techo (sólo para vehículos sin techo corredizo)
BMW Serie 3 coupé (E46/2)
Recortar a lo largo del contorno
¡Colocar en el contorno exterior del revestimiento interior del techo!

source: www.ow.no

Ricambi e accessori - Istruzioni per il montaggio

Foglio supplementare delle istruzioni per il montaggio

Montaggio dell'autotelefono cellulare (rete D) con vivavoce nella mensola centrale, per BMW Serie 3 berlina (E46/4) senza predisposizione per telefono

Montaggio dell'autotelefono (rete D) con vivavoce nella mensola centrale/ sulla mensola per telefono, per BMW Serie 3 berlina (E46/4) senza predisposizione per telefono

Importante informazione !

Vanno osservati i seguenti punti:

I kit di montaggio valgono anche per le BMW Serie 3 coupé (E46/2) senza optional 640

Attenzione:
la dima per l'apertura nel soffitto contenuta nelle istruzioni per il montaggio dell'autotelefono cellulare (rete D) con vivavoce nella mensola centrale, per BMW Serie 3 berlina (E46/4) senza predisposizione per telefono, e nelle istruzioni per il montaggio dell'autotelefono (rete D) con vivavoce nella mensola centrale/sulla mensola per telefono, per BMW Serie 3 berlina (E46/4) senza predisposizione per telefono, vale solo per le vetture E46/4 e **non** va usata per le vetture E46/2.

Per le vetture E46/2 si **deve** usare la dima acclusa, figura numero F 46 0192 B!

Dima per apertura nel soffitto (solo vetture senza tettuccio scorrevole),
BMW Serie 3 coupé (E46/2)
Ritagliare lungo il contorno
Appoggiare al profilo esterno della luce abitacolo!

source: www.ow.no

Delar och tillbehör - Monteringsanvisning

Tilläggsblad till monteringsanvisningar

Montering av biltelefon (D-nätet) ficktelefon i mittkonsolen med hands free-anordning för BMW 3-serien limousine (E46/4) utan telefonförberedelse

Montering av biltelefon (D-nätet) i mittkonsolen/på telefonkonsolen med hands free-anordning för BMW 3-serien limousine (E46/4) utan telefonförberedelse

Viktig information!

Följande punkter skall beaktas:

Monteringssatserna gäller även för BMW 3-serien coupé (E46/2) utan SA640

OBS!
Schablonen för öppningen i innertaket i anvisningen Montering av biltelefon (D-nätet) ficktelefon i mittkonsolen med hands free-anordning för BMW 3-serien, limousine (E46/4), utan telefonförberedelse och anvisningen Montering av biltelefon (D-nätet) i mittkonsolen/på telefonkonsolen med hands free-anordning för BMW 3-serien, limousine (E46/4), utan telefonförberedelse gäller endast för E46/4 och får **inte** användas i E46/2.

I E46/2 **måste** den bifogade schablonen (bildnummer F 46 0192 B) användas!

Schablon för öppning i innertaket (endast bilar utan taklucka)
BMW 3-serien coupé (E46/2)
Skär ut längs med konturen
Placeras längs innerbelysningens ytterkontur!

source: www.ow.no

Aanvullingsblad bij montagehandleidingen

Inbouw autotelefoon (D-net) Handy in middenconsole met inrichting voor vrijhandig spreken voor BMW 3-serie sedan (E46/4) zonder telefoonvoorbereiding

Inbouw autotelefoon (D-net) in middenconsole/op telefoonconsole met inrichting voor vrijhandig spreken voor BMW 3-serie sedan (E46/4) zonder telefoonvoorbereiding

Belangrijke informatie!

Let op volgende punten:

De inbouwsets gelden ook voor BMW 3-serie Coupé zonder SA640

Let op:
De mal voor de opening in de dakhemel in de handleiding 'Inbouw autotelefoon (D-net) Handy in middenconsole met inrichting voor vrijhandig spreken voor BMW 3-serie sedan (E46/4) zonder telefoonvoorbereiding' en in de handleiding 'Inbouw autotelefoon (D-net) in middenconsole/op telefoonconsole met inrichting voor vrijhandig spreken voor BMW 3-serie sedan (E46/4) zonder telefoonvoorbereiding' is uitsluitend van toepassing op voertuigen E46/4 en mag **nooit** voor voertuigen E46/2 gebruikt worden.

Voor voertuigen E46/2 **moet** in plaats daarvan de bijgevoegde mal met afbeelding nummer F 46 0192 B gebruikt worden!

Mal voor opening in dakhemel (uitsl. voertuigen zonder schuifdak)
BMW 3-serie Coupé (E46/2)
Langs de omtrek uitknippen
Tegen buitenomtrek van binnenverlichtung aanleggen!

source: www.ow.no

Peças e Acessórios - Instruções de Montagem

Folha adicional para o manual de instruções

Montagem do telemóvel (Rede D) Handy na consola central com dispositivo de mãos livres para a berlina BMW série 3 (E46/4) sem pré-instalação do telefone

Montagem do telefone (Rede D) na consola central / na consola do telefone com dispositivo de mãos livres para a berlina BMW série 3 (E46/4) sem pré-instalação do telefone

Informação importante!

Devem observar-se os seguintes pontos:

Os equipamentos de montagem também são válidos para o coupé BMW série 3 (E46/2) sem SA640

Atenção:
O molde para abertura do tejadilho, que se encontra no manual para a montagem do telemóvel (Rede D) na consola central com dispositivo de mãos-livres para a berlina BMW série 3 (E46/4) sem pré-instalação do telefone e no manual da montagem do telefone (Rede D) na consola central / por cima da consola do telefone com dispositivo de mãos-livres para a berlina série 3 (E46/4) sem pré-instalação do telefone, é válido unicamente para as viaturas E46/4 e **não** deve ser utilizada em viaturas E46/2.

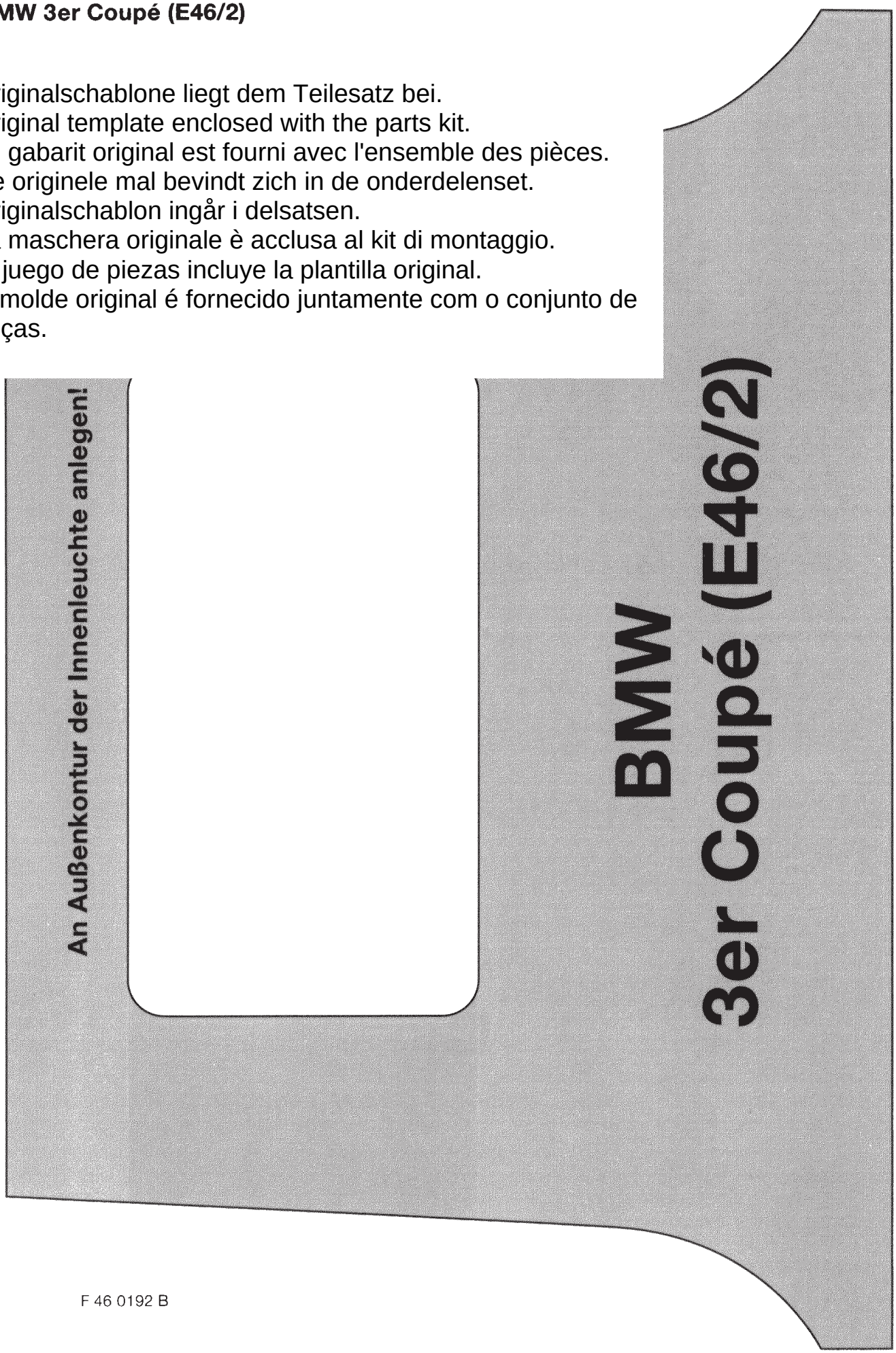
Nas viaturas E46/2, **deve** utilizar-se o molde em anexo, imagem número F 46 0192 B!

Molde para abertura no tejadilho (apenas viaturas sem tejadilho de correr)
Coupé BMW série 3 (E46/2)
Cortar ao longo do contorno
Encostar ao contorno exterior da luz do interior!

source: www.ow.no

Schablone für Öffnung Dachhimmel (nur Fahrzeuge ohne Schiebedach)
BMW 3er Coupé (E46/2)

Originalschablone liegt dem Teilesatz bei.
Original template enclosed with the parts kit.
Le gabarit original est fourni avec l'ensemble des pièces.
De originele mal bevindt zich in de onderdelenset.
Originalschablon ingår i delsatsen.
La maschera originale è acclusa al kit di montaggio.
El juego de piezas incluye la plantilla original.
O molde original é fornecido juntamente com o conjunto de peças.



source: www.ow.no

Wichtige Information!

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.
Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder Art übernimmt BMW keine Haftung.

Weiteres BMW Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen,
hält Ihr BMW Händler für Sie bereit.

Important information!

For your own safety please use only accessory products released by BMW.
BMW will not guarantee for products of any kind not released by BMW.

To turn a BMW
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW
accessories.

source: www.ow.no